

**LÄHTEÜLESANNE NR. 2**

**„HANKEDOKUMENTIDE KOOSTAMINE MIKRORAJOONI JA  
KESKPUMPLA SURVETSOONIDE PIIRKONNA VEE- JA  
KANALISATSIOONITORUSTIKE; REOVEEPUMPLA JA  
KANALISATSIOONI SURVETORU NING PUMBAJAAMADE JA  
VEETÖÖTLUSE PROJEKTEERIMISEKS JA E HITUSTÖÖDE  
SISSEOSTMISEKS  
RIIGIHANKE KORRAS NING OSALEMINE KORRALDATAVA  
RIIGIHANKE HINDAMISKOMISJONIS TELLIJAJA EKSPERDINA”**

**ÜHTEKUULUVUSFONDI PROJEKT NR.  
2.1.0101.09-0010  
„SILLAMÄE LINNA VEEVARUSTUS- JA KANALISATSIOONISÜSTEEMIDE  
REKONSTRUEERIMINE”**

Sillamäe,  
märts 2009

## SISUKORD

1. TAUSTAINFORMATSIOON.....	4
1.1. AS Sillamäe Veevõrk lühikirjeldus.....	4
1.2. Sillamäe linna olemasoleva infrastruktuuri kirjeldus.....	4
2. AS SILLAMÄE VEEVÄRK PROJEKTI „SILLAMÄE LINNA VEEVARUSTUS- JA KANALISATSIOONISÜSTEEMIDE REKONSTRUEERIMINE” ÜLDINE KOONDINFO.....	6
2.1. Toetuse taotluse rahuldamise otsus.....	6
2.2. Projekti füüsilised indikaatorid.....	6
2.3. Projekti mõju ja sihtgrupp.....	6
2.4. Projekti hankeplaan.....	7
3. PROJEKTI TELLIJA JA KASUSAAJA/TOETUSE SAAJA.....	8
4. KÄESOLEVA LIHTHANKEMENETLUSE EESMÄRK, SISU JA MAHT.....	9
5. KÄESOLEV LIHTHANKEMENETLUS JA SELLE TÄHTAJAD.....	9
6. SÕLMITAVA TÖÖVÕTULEPINGU TÄITMISE TÄHTAJAD.....	11
7. RAHASTUSALLIKAD JA TÖÖDE EEST TASUMINE.....	12
7.1. Rahastusallikad.....	12
7.2. Väljamaksed ja nende tähtaajad.....	12
8. TELLIJA NÕUDED KONSULTANDI PAKKUMISELE.....	13
8.1. Pakkumise esitamise tähtaeg, viis ja koht.....	13
8.2. Konsultandi pakkumuse maksumus.....	13
8.3. Konsultandi pakkumuse sisule esitatavad nõuded.....	14
8.4. Miinimumnõuded Konsultandi meeskonnale.....	14
8.5. Nõuded Konsultandi poolt koostatavatele hankedokumentidele.....	17
9. TÖÖKOOSOLEKUD JA TÖÖKEEL.....	18
10. ARUANDLUS.....	19
11. LIHTHANKEMENETLUSELE LAEKUVATE PAKKUMISTE HINDAMINE JA SOODSAIMA PAKKUMISE VALIK.....	19
LÄHTEÜLESANDE NR. 1 LISA 1. ARVE NÄIDIS.....	21
LÄHTEÜLESANDE LISA 2. TÖÖVÕTULEPINGU EELNÕU.....	22
1. Lepingu objekt.....	22
2. Lepingu hind ja selle tasumine.....	22
3. Võimalikud lisatööd ja nende eest tasumine.....	23

4.	Omandiõiguse üleminek.....	23
5.	Poolte kohustused.....	23
6.	Tööde vastuvõtmine ja järelvalve .....	23
7.	Poolte vastutus.....	23
8.	Lepingu kehtivus .....	24
9.	Vääramatu jõud (FORCE MAJEURE) .....	24
10.	Lõppsätted .....	24
11.	Poolte aadressid ja rekvisiidid:.....	24

# 1. TAUSTAINFORMATSIOON

Sillamäe linn asub Soome lahe lõunarannikul, Sõtke jõe suudmes. Kaugus maakonna keskuseni 24 km. Linn loodi 1940. aastate lõpus rajatud metallitööstuse ümber. Linnaõigused sai 1957.aastal. Tähtsamad tegevusharud on seotud keemiatööstusega (haruldaste muldmetallide tootmine). Selles põhineb AS Silmeti tootmistegevus. Linna läbib Sõtke jõe org, mille veerudele ja terrassidele ongi ehitatud linn. Jõgi on siin paisutatud väikeseks veehoidlaks.

Elanike vee- ja kanalisatsioonitarbe põhiindikaatorid on toodud tabelis 1.

**Tabel 1. elanike vee- ja kanalisatsioonitarbe põhiindikaatorid\*.**

	Ühik	2007	2012	2020
Elanike arv	elanikku	16 491	15 952	15 150
Ühisveevärgiga ühendatud elanike arv	elanikku	16 491	15 952	15 150
Ühiskanalisatsiooniga ühendatud elanike arv	elanikku	16 491	15 952	15 150
Ühisveevärgiga ühendatud elanike osakaal	%	100	100	100
Ühiskanalisatsiooniga ühendatud elanike osakaal	%	100	100	100
Elanikkonna ühiktarbimine	l/d el	114	97	100

\*Allikas: rahastustaotlus.

## 1.1. AS Sillamäe Veevärk lühikirjeldus

Sillamäe linnas osutab vee- ja kanalisatsiooniteenust 100% Sillamäe linna omandis olev ettevõtte - AS Sillamäe Veevärk. Sillamäe Linnavolikogu 27. veebruari 2001.a. istungi nr. 23 otsusega on kehtestatud AS Sillamäe Veevärk tegevuspiirkonnaks vee-ettevõtjana tema omandis oleva ühisveevärgi ja –kanalisatsioonisüsteemi piirkond.

Ettevõtte andmetel on vee- ja kanalisatsiooniteenusega kaetud kogu linna elanikkond; osaliselt tarbivad ettevõtted vett neile kuuluvatest puurkaevudest, samas kogu reovesi juhitakse siiski Sillamäe reoveepuhastisse.

Sillamäe linna ühisveevärgi ja –kanalisatsioonirajatiste, millele on moodustatud katastriüksus, omanikuks on AS Sillamäe Veevärk. Muude rajatiste osas on maa erastamine käimas või maa omanikuks on Eesti Vabariik.

Teistele ettevõtetele kuuluvad nende territooriumitel või nende tootmise tehnoloogiliseks vajaduseks rajatud veevõtu- ning kanalisatsiooni ärajuhtimise süsteemid.

Ettevõttes töötab 01.01.2009 seisuga kokku 81 inimest, sh. n.n administratsioonis töötab 10 inimest ning muudel töökohtadel 71 inimest.

## 1.2. Sillamäe linna olemasoleva infrastruktuuri kirjeldus

Sillamäe linna veevarustussüsteemi võib tinglikult jaotada linna- ja tööstuspiirkonna veevarustussüsteemiks. Joogiveeallikana kasutatakse mõlemas süsteemis põhjavett. Tööstusettevõtted kasutavad osaliselt põhjavett ka tehnoloogilisteks vajadusteks.

Sillamäe linna piires on kõik elanikud, linnaelarvelised asutused ja teised ettevõtted varustatud ühisveevärgiteenusega. Kokku tarbijaid 01.01.2007.a. seisuga 16 491 elanikku. AS Sillamäe Veevärk halduses on 2009.a. seisuga 20 puurkaevpumpplat, millest 2009. a esimese kvartali seisuga on töötnud 11. Üheteistkümnest puurkaevust kümme pumpavad toorvee Sillamäe linna kahte survetõstepumplasse: Keskpumplasse ja Mikrorajooni pumplasse, üks käigusolev puurkaev (nr. 8, kat nr 2196) juhib põhjavett otse veevärku. Keskpumplasse ja Mikrorajooni pumplasse on paigaldatud veetöötlusfiltrid, puurkaevu nr. 8 filtri paigalduseks saadi rahalist abi käesolevas rahastustaotluse raames.

Linna ühisveevarustuse veevärk koosneb kahest eraldatud süsteemist – I-astme veevärk ühendab üle linna hajali paiknevaid puurkaeve ning selle abil juhitakse puurkaevude vesi II-astme pumplate reservuaaridesse. II-astme pumplatest pumbatakse vesi edasi linna veevärku. Linna II-astme veevärku kogupikkus on ligikaudu 36 km. Torustiku halba tehnilist seisukorda näitab arvestamata vee osakaal, mis on aastatel 2004 kuni 2007 olnud keskmiselt ca 30%. Veetorustike seisundi analüüsiks koostati 2007.a. koostatud teostusuuringu raames hüdrauliline mudel ning viidi läbi lekkeotsing. Mudeli tulemusi täpsustati mõõtmistega torustikul. Veevarustuse probleemide loetelu on esitatud 2007.a. teostusuuringu (Infragate Eesti AS, 2007) peatükis 7.10. Üldiseks probleemiks on amortiseerunud seadmed, mis ei võimalda pakkuda tarbijale kvaliteetset teenust.

Nagu veevarustuse puhul, siis ka kanalisatsioonisüsteemid on tööstuspiirkonnal ja linna muus osas eraldiseisvad. Mõlema piirkonna reovesi juhitakse Sillamäe linna reoveepuhastile. Linna kanalisatsioonitorustiku kogupikkus on ca 44 km. Kanalisatsioonisüsteem on täielikult lahkvoolne. Torustikud on vanad ja amortiseerunud, esineb lekkeid. Keskmiseks infiltratsiooni vee hulgak on hinnanguliselt 28%. Torustike seisundi hindamiseks ja rekonstrueerimise programmi kokkupanekuks viidi läbi TV uuring. AS Sillamäe Veevärk halduses on kaks reoveepumpplat. Reovee peapumpplast pumbatakse vesi reoveepuhastile. Pumpplat on suures osas tehniliselt amortiseerunud. Peapumpplasse on paigaldatud uus mehaaniline võre.

Puhasti reostuskoormuse analüüsiks mõõdeti Sillamäe reovett OÜ Eesti Keskkonnauuringute poolt kahe nädala jooksul juulis ja augustis 2004. aastal. Mõõdetud keskmiseks reostuskoormuseks saadi 14 700 ie. Puhastusseadme puhastusaste on piisav, ent puhasti on tehniliselt amortiseerunud ega suuda tagada reovee piisavat puhastust pikemas perspektiivis. Heitvee väljalasuks on ehitatud süvamere lask, rajatise seisund on teadmata.

Kanalisatsioonisüsteemi probleemid on loetletud teostusuuringu (Infragate Eesti AS, 2007) peatükis 8.7. Peamiselt on probleemid seotud rajatiste tehnilise amortiseerumisega. Sellises seisus pole võimalik pikemalt prognoosida ühiskanalisatsiooni teenuse kvaliteeti

## 2. AS SILLAMÄE VEEVÄRK PROJEKTI „SILLAMÄE LINNA VEEVARUSTUS- JA KANALISATSIOONISÜSTEEMIDE REKONSTRUEERIMINE” ÜLDINE KOONDINFO

### 2.1. Toetuse taotluse rahuldamise otsus

2.1.1. 18. detsembril 2008.a. tegi Keskkonnainvesteeringute Keskus SA (edaspidi KIK) rahuldava otsuse AS Sillamäe Veevärk projekti ”Sillamäe linna veevarustus- ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstueerimine” (toetuse taotluse rahuldamise otsus nr. 18).

### 2.2. Projekti füüsilised indikaatorid

2.2.1. Projektiga määratletud füüsilised indikaatorid, mille täitmine tuleb tagada, on toodud tabelis 2.

**Tabel 2. Füüsilised indikaatorid.**

Füüsiline indikaator	Ühik	Kokku
Veetorude rekonstrueerimine	km	10,6
Olemasolevate puurkaev-pumplate rekonstrueerimine	tükki	11
II-astme pumplate rekonstrueerimine	tükki	2
Veetöötlusseadmete paigaldamine	tükki	1
Isevoolse kanalisatsiooni rekonstrueerimine	km	14,2
Survekanalisatsiooni rekonstrueerimine	km	0,6
Reoveepumpla ehitus	tükki	1 <sup>1</sup>
Reoveepumpla rekonstrueerimine	tükki	2
Reoveepuhasti rekonstrueerimine	tükki	1

Märkus: (1) pumpla asub reoveepuhasti territooriumil, reovee sisendil nr 1 (Silmeti tööstuspiirkond)

### 2.3. Projekti mõju ja sihtgrupp.

2.3.1. Projekti mõju ja sihtgrupp on toodud tabelis 3.

**Tabel 3. Projekti mõju ja sihtgrupp.**

Mõju sihtgrupp ja/või näitaja	Enne projekti	Peale projekti (al 2020.a-st)
Projekti piirkonnas nõuetekohase ühisveevärgi (joogivee) teenusega kindlustatud elanikkond (inimest)	16 491	15 150 <sup>1</sup>
Projekti piirkonnas nõuetekohase ühisveevärgi (joogivee) teenusega kindlustatud elanikkond (%)	100	100
Projekti piirkonnas ühiskanalisatsiooni teenusega (reovee kogumine) kindlustatud elanikkond (inim-ekvivalentides)	16 491	15 150 <sup>1</sup>
Projekti piirkonnas ühiskanalisatsiooni teenusega (reovee kogumine) kindlustatud elanikkond (%)	100	100
Võrku pumbatava vee vastavus veekvaliteedi nõuetele (% pumbatud veest)	87	100

Allikas: rahastamisaotlus

## 2.4. Projekti hankeplaan

2.4.1. Projekti raames kavandatud hankeplaan on toodud tabelis 4.

2.4.2. Projekti raames on kavas viia läbi 5 (viis) riigihanget projekteerimis-, ehitus- ja ehitusjärelvalvetööde tellimiseks ja seadmete ostmiseks ning 5 (viis) lihtmenetlusega hanget hankedokumentide koostamiseks eelpool ja tabelis 4 nimetatud riigihangete läbiviimiseks.

**Tabel 4. Projekti raames kavandatud hangete tabel.**

<b>Hange 1 (Eesti-sisene riigihange)</b>	<b>Mikrorajooni ja keskpumpla survetsoonide piirkonna vee- ja kanalisatsioonitorustike; reoveepumpla ja kanalisatsiooni survetoru ning pumbajaamade ja veetöötuse projekteerimis- ja ehitustööde EHTUSJÄRELEVALVE</b>		
	mikrorajooni veepumpla survetsoonis, veetorustikud	2,4	km
	mikrorajooni veepumpla survetsoonis, kanalisatsioonitorustikud	4,7	km
	keskpumpla survetsoonis, veetorustikud	8,2	km
	keskpumpla survetsoonis kanalisatsioonitorustikud	9,5	km
	reoveepumpla rek.	2,0	tk
	kanali survetoru rek.	0,6	km
	pumbajaamade rek.	13,0	pumplaid
<b>Hange 2 (rahvusvaheline riigihange)</b>	<b>Mikrorajooni ja keskpumpla survetsoonide piirkonna vee- ja kanalisatsioonitorustike; reoveepumpla ja kanalisatsiooni survetoru ning pumbajaamade ja veetöötuse uuringud, PROJEKTEERIMINE JA EHTUSTÖÖD</b>		
	mikrorajooni veepumpla survetsoonis, veetorustikud	2,4	km
	mikrorajooni veepumpla survetsoonis, kanalisatsioonitorustikud	4,7	km
	keskpumpla survetsoonis, veetorustikud	8,2	km
	keskpumpla survetsoonis, kanalisatsioonitorustikud	9,5	km
	reoveepumpla rek.	2,0	tk
	kanali survetoru rek.	0,6	km
	pumbajaamade rek	13,0	pumplaid
<b>Hange 3 (Eesti-sisene riigihange)</b>	<b>Reoveepuhasti rekonstrueerimise ja jaamasises reoveepumpla EHTUSJÄRELVALVE</b>		
	Reoveepuhasti rek. projekteerimistööd	1	tk
	Reoveepuhasti rek.	1	tk
<b>Hange 4 (rahvusvaheline riigihange)</b>	<b>Reoveepuhasti rekonstrueerimise ning jaamasises reoveepumpla PROJEKTEERIMIS- JA EHTUSTÖÖD</b>		
	Reoveepuhasti rek. projekteerimistööd		
	Reoveepuhasti rek. ehitustööd	1	tk
<b>Hange 5 (Eesti-sisene riigihange)</b>	<b>Seadmete ja masinapargi uuendamine</b>		
	Seadmed ja masinad		
<b>Hange 6 (lihtmenetlus)</b>	<b>Hankedokumentide koostamine riigihanke nr. 1 läbiviimiseks- KONSULTANT 1</b>		

Hange 7 (lihtmenetlus)	Hankedokumentide koostamine riigihanke nr. 2 läbiviimiseks- KONSULTANT 2
Hange 8 (lihtmenetlus)	Hankedokumentide koostamine riigihanke nr. 3 läbiviimiseks – KONSULTANT 3
Hange 9 (lihtmenetlus)	Hankedokumentide koostamine riigihanke nr. 4 läbiviimiseks – KONSULTANT 4
Hange 10 (lihtmenetlus)	Hankedokumentide koostamine riigihanke nr. 5 läbiviimiseks – KONSULTANT 5

2.4.3. Seega, nagu tabelist 4 selgub, tuleb projekti raames:

2.4.3.1. kaks (2) projekterimis- ja ehitustööde riigihanget (Yellow FIDIC´u tingimuste kohaselt),

2.4.3.2. kaks (2) ehitusjärelevalve riigihanget (omaniku ehitusjärelevalve ja FIDIC´Inseneri järelevalve teenuse tellimiseks) ning

2.4.3.3. üks riigihange torustike hooldusseadmete ja -masinate ostmiseks.

**2.4.4. Käesoleva ülesande raames:**

**2.4.4.1. koostatakse hankedokumendid riigihanke nr. 2 (vaata tabelist 4) „Mikrorajooni ja keskpumpla survetsoonide piirkonna vee- ja kanalisatsioonitorustike; reoveepumpla ja kanalisatsiooni survetoru ning pumbajaamade ja veetöötuse uuringud, projekterimine ja ehitustööd” jaoks ning**

**2.4.4.2. osaletakse p. 2.4.4.1 kohaselt koostatud hankedokumentide alusel väljakuulutatud projekterimise ja ehitustööde riigihanke (käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr. 2) hindamiskomisjonis Tellija eksperdina.**

2.5. Käesoleva Töö läbiviimiseks võib Konsultant kasutada järgmisi dokumente:

2.5.1. ÜF projekti nr. 2.1.0101.09-0010 „Sillamäe linna veevarustus- ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstrueerimine” rahastustaotluse osa 4 „teostusuuring”.<sup>1</sup>

### 3. PROJEKTI TELLIJAJA KASUSAAJA/TOETUSE SAAJA

3.1. Käesoleva Töö Tellijaks ja kasusaajaks/toetuse saajaks struktuuritoetuse seaduse mõistes ning Ühtekuuluvusfondi mõistes on:

**AS Sillamäe Veevärk (edaspidi SV)**  
Ranna tn. 5, 40321 Sillamäe  
tel. 39 71 522, faks 39 24 515.

3.2. Tellija/toetuse saaja kontaktisikuteks on:

**Projektijuht Aimeli Laasik**  
55 41 650, e-mail: [aimeli@silveevark.ee](mailto:aimeli@silveevark.ee)

**Juhatuse liige Viktor Rodkin**  
39 24 077, e-mail: [v.rodkin@neti.ee](mailto:v.rodkin@neti.ee)

<sup>1</sup> Kättesaadav täismahus Tellija käest.



## 4. KÄESOLEVA LIHTHANKEMENETLUSE EESMÄRK, SISU JA MAHT

- 4.1. Käesoleva lihtmenetlusega hanke eesmärgiks on leida Konsultant, kes:
- 4.1.1. **KOOSTAKS HANKEDOKUMENDID** käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr. 2 ”**Mikrorajooni ja keskpumpla survetsoonide piirkonna vee- ja kanalisatsioonitorustike; reoveepumpla ja kanalisatsiooni survetoru ning pumbajaamade ja veetöötuse uuringud, projekteerimine ja ehitustööd**” jaoks vastava hanke läbiviimiseks riigihanke korras.
  - 4.1.2. **OSALEKS RAHVUSVAHELISE RIIGIHANKE ”Mikrorajooni ja keskpumpla survetsoonide piirkonna vee- ja kanalisatsioonitorustike; reoveepumpla ja kanalisatsiooni survetoru ning pumbajaamade ja veetöötuse uuringud, projekteerimine ja ehitustööd**” (käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr.2) **HINDAMISEL TELLIJAL MOODUSTATUD HINDAMISKOMISJONIS TELLIJAL EKSPERDINA** alates hanketeate avaldamisest Riigihangete Ameti kodulehel riigihangete registris kuni eduka pakkuja otsuse jõustumiseni (s.t Konsultant peab aitama Tellijale vastata riigihanke ajal pakkujatelt laekuvatele küsimustele).
- 4.2. Konsultandi hinnapakumise peab sisaldama kõiki kulusid punktis 4.1 nimetatud teenuste teostamiseks.
- 4.3. Hinnapakumise käesolevale hankele võib esitada nii juriidiline kui füüsiline isik, kel on vähemalt 5 (viie)-aastane ISPA ja/või ÜF keskkonnasektori projektidele pakumise kutse dokumentide (PKD) või hankedokumentide (HD) koostamise kogemus projekteerimis-ehitustöödele.

## 5. KÄESOLEV LIHTHANKEMENETLUS JA SELLE TÄHTAJAD

- 5.1. Käesolev hange viiakse läbi riigihangete seadusest tulenevalt lihtmenetluse korras vastavalt riigihangete seaduse § 16 lg 1, kuna hanke eeldatav maksumus ei ületa riigihangete seaduse §15 määratletud piirmäära.
- 5.2. Küll aga tuleb tulenevalt Ühtekuuluvusfondist kaasrahastatavate projektide elluviimisel lähtuda sisseostetavate teenuste korral riigihangete seaduses (RHS § 3), Euroopa direktiivides ja muudest ÜF tagastamatut abi eraldamist sätestavates õigusaktides sätestatud põhimõtete - läbipaistvus, objektiivne hindamine ja rahaliste vahendite säästlik kasutamine - täitmisest.
- 5.3. Tuginedes punktis 5.2 sätestatule ning vaatamata lihtmenetlusele on käesoleva hanke korraldamisel lähtutud suures osas riigihangete seaduses sätestatud avatud hankemenetluse läbiviimise põhimõtetest (RHS § 3) nii hanketingimuste seadmisel kui laekuvate pakumiste hindamisel eesmärgiga tagada hanke läbipaistvus, pakkujate objektiivne hindamine ning rahaliste vahendite säästlik kasutus ning lõppkokkuvõttes käesoleva hanke kulude abikõlblikkus.
- 5.4. Käesolev lihtmenetlusega hange viiakse läbi vastavalt tabelis 5 toodule.

**Tabel 5. Lihtmenetlusega hanke tähtajad.**

<b>TEGEVUS</b>	<b>AEG*</b>	<b>MÄRKUSED</b>
<b>Hanketeate avaldamine AS Sillamäe Veevärk web-lehel <a href="http://www.silveevark.ee/">http://www.silveevark.ee/</a></b>	<b>12. märts 2009</b>	Hangeteadet võib registreerida riigihangete registris.
Pakkuja avaldus/ teade lähteülesande saamiseks	Kogu pakkumiste perioodil	Teade tuleb saata AS-i Sillamäe Veevärk üldisele e-mailile (p.3.2) või faksile (p.3.1).
Lähteülesande väljastamine pakkujatele	Kogu pakkumiste perioodil	1 (ühe) tööpäeva jooksul pakkuja avalduse/teate saamisest
<b>Pakkumuseelne koosolek</b>	<b>Ei kohaldata</b>	Kui keegi pakkujatest avaldab soovi, korraldatakse see kõigile
Lähteülesande muutmine hankija poolt		Juhul, kui ei ilmne olulisi takistavaid asjaolusid, siis Tellija ei planeeri teha muudatusi lähteülesandes.
Pakkujate küsimused selgituste saamiseks lähteülesande kohta	Kogu pakkumiste perioodil	Küsimusi võib esitada e-mailitsi ning Tellija vastab e-mailitsi.
Hankijapoolsed selgitused lähteülesande kohta kõigile pakkujatele	Kogu pakkumiste perioodil	Hiljemalt 1 tööpäeva jooksul pakkuja poolt küsimuse laekumist Hankijale
<b>Pakkumuste esitamine</b>	<b>Hiljemalt 09. aprill 2009 kell 16.00</b>	Pakkumised tuleb saata AS-i Sillamäe Veevärk faksile 39 24 515 või aadressil Ranna tn. 5, 40231 Sillamäe.
Pakkumuste hindamine	13.- 17. aprill 2009	
Teade väljavalitud pakkumise kohta	20. aprill 2009	Hiljemalt 1 tööpäeva jooksul vastava otsuse tegemisest. Teate saadab Tellija kirjaga faksi teel.
<b>Lepingu sõlmimine</b>	<b>21. aprill 2009</b>	
Hanke aruande koostamine Keskkonnainvesteeringute Keskus SA (KIK) jaoks ning selle esitamine KIK-le. Samuti töövõtulepingu koopia edastamine KIK'i.	21.-24.04.2009*	Hiljemalt 5 tööpäeva jooksul töövõtulepingu allakirjutamisest
Hankelepingu (töövõtulepingu) algus	21. aprill 2009*	

Hankelepingu (töövõtulepingu) täitmise periood:		
<input type="checkbox"/> HD koostamine  <input type="checkbox"/> Riigihankes osalemine hindamiskomisjonis Tellija eksperdina alates riigihanketeate avaldamisest kuni eduka pakkuja otsuse jõustumiseni	<input type="checkbox"/> 21. aprill 2009 kuni 09. juuni 2009 <input type="checkbox"/> 17. august 2009- 12. november 2009	

## 6. SÖLMITAVA TÖÖVÕTULEPINGU TÄITMISE TÄHTAJAD

6.1. Käesoleva lihtmenetlusega hanke tulemusel Tellija ja Konsultandi vahel sõlmitavat töövõtulepingut teostatakse vastavalt tabelis 6 toodud tähtaegadele ja maksetingimustele:

6.1.1. HD koostamise aeg – 21. aprill 2009 kuni 09. juuni 2009,

6.1.2. osalemine rahvusvahelises riigihanke (käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihange nr.2) hindamiskomisjonis Tellija eksperdina alates riigihanke hanketeate avaldamisest Riigihangete Ameti riigihangete registris kuni eduka pakkuja otsuse jõustumiseni – 17. august 2009 kuni 12. november 2009.

**Tabel 6. Töövõtulepingu täitmise eeldatavad tähtajad.**

Toiming kirjeldus	aeg	Tellija poolt maksete teostamine Konsultandile
Töövõtulepingu sõlmimine ja tööde algus	21. aprill 2009	Ettemaks <b>10 %</b> lepingu kogumaksumusest
Algandmete kogumine	Nädal 17-20, 2009	-
Algandmete töötlemine, HD koostamine	Nädal 21-24, 2009	-
<b>HD üleandmine Tellijale</b>	<b>09. juuni 2009</b>	-
HD kontroll, täiendamine, parandamine Tellija kommentaaride kohaselt	10. juuni - 06. juuli 2009	HD vastuvõtu- üleandmise akti allkirjastamise järgselt <b>60 %</b> lepingu kogumaksumusest
HD kontroll ja kooskõlastamine KIK-s	13. juuli (29. nädal) – 10. august 2009 (33. nädal)	
HD kooskõlastamine ja kinnitamine KIKi poolt	10. august 2009	HD vastuvõtu-üleandmise akti allkirjastamise järgselt <b>10 %</b> lepingu kogumaksumusest
Tellija kuulutab välja rahvusvahelise riigihanke (käesoleva lähteülesande tabelis 4 hanke nr. 2). Hanketeate ilmumine EV Riigihangete Ameti hangete registris ja Euroopa Liidu Teatajas	17. august 2009	-
Rahvusvahelise riigihanke menetlus	17. august – 07. oktoober 2009	
Riigihankele laekuvate pakkumiste avamine	07. oktoober 2009	-
Riigihankele laekunud pakkumiste hindamine kuni eduka pakkuja otsuse vastuvõtmiseni*	07. oktoober 2009 kuni 28. oktoober 2009	-

Eduka pakkuja otsuse vastuvõtmine	29. oktoober 2009	-
Eduka pakkuja otsuse jõustumine	12. november 2009	-
Riigihanke eduka pakkujaga hankelepingu (töövõtulepingu) sõlmimine	12.-13. november 2009	Lepingu sõlmimisel <b>20 %</b> lepingu kogumaksumusest ehk lõppmakse teostamine
Sõlmitud hankelepingu koopia edastamine KIK'is	13. november 2009	-

\*kui pakkujate poolt ei esitata hankemenetluse vaidlustusi, võib hindamise tähtaeg olla lühem.

## 7. RAHASTUSALLIKAD JA TÖÖDE EEST TASUMINE

### 7.1. Rahastusallikad.

7.1.1. Käesoleva lihthankemenetluse korras tellitavate teenuste (HD koostamine ja osalemine koostatud HD-de alusel väljakuulutatavas riigihankes hindamiskomisjonis Tellija eksperdina) rahastusallikaid on kaks:

7.1.1.1. Euroopa Liidu (EL) Ühtekuuluvusfond (ÜF) – 72,69 % osas ja

7.1.1.2. Sillamäe Linnavalitsus – 27,31 % osas. Arved liiguvad läbi Sillamäe Veevärk AS-i. Tellijaks arvele märkida AS Sillamäe Veevärk.

7.1.1.3. Käibemaksu 18 % tasub Sillamäe Veevärk AS.

7.1.2. Tellija arveldamisel Konsultandiga, kellega sõlmitakse töövõtulepingu teenuste osutamiseks, tuleb arvestada EL ÜF väljamaksete teostamise reeglitega. See tähendab järgmist:

7.1.2.1. arvete väljamaksmise tähtaeg on vähemalt 35 (kolmkümmend viis) kalendripäeva peale korrektse arve saamist. Arve maksetähtaeg on pikem kui tavaliselt, kuna arve läbib Tellija, Sillamäe linnavalitsuse ning Keskkonnainvesteeringute Keskus SA, Keskkonnaministeeriumi ja Rahandusministeeriumi kontrolli ja aktsepteerimise.

7.1.2.2. EL ÜF osalus makstakse välja riigikassast, mis võtab oma aja.

7.1.2.3. Tellijale esitatav arve peab omama viidet projekti numbrile (2.1.0201.09-0010) ja nimetusele (Sillamäe vee- ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstrueerimine). Arve võiks olla selline, nagu näidatud käesoleva lähteülesande nr. 1 lisa 1.

### 7.2. Väljamaksed ja nende tähtaajad.

7.2.1. Tuginedes punktis 7.1 toodud põhilistele reeglitele tasub Tellija Töövõtjale Töö eest järgmiselt:

7.2.1.1. 10 (kümme) % ettemaks peale töövõtulepingu allkirjastamist;

7.2.1.2. 60 (kuuskümmend) % peale hankedokumentide vastuvõtmist Tellija poolt;

7.2.1.3. 10 (kümme) % peale hankedokumentide kooskõlastamist Keskkonnainvesteeringute Keskus SA (KIK) poolt

7.2.1.4. 20 (kaksikümmend) % peale Konsultandi poolt koostatud hankedokumentide alusel Tellija poolt väljakuulutatud riigihanke läbiviimist ning eduka pakkujaga hankelepingu sõlmimist.

7.2.2. Iga arve tasumise tähtaeg on vähemalt 35 (kolmkümmend viis) kalendripäeva peale korrektse arve esitamisest Tellijale.

## 8. TELLIJAJA NÕUDED KONSULTANDI PAKKUMISELE

### 8.1. Pakkumise esitamise tähtaeg, viis ja koht.

8.1.1. Konsultant peab esitama oma hinnapakumise käesoleva lähteülesande punktis 4.1 ja 2.4.4 nimetatud teenuste täitmiseks AS-le Sillamäe Veevärk hiljemalt **09. aprill kell 16.00 kas:**

8.1.1.1 AS-i Sillamäe Veevärk faksil +372 39 24 515 või

8.1.1.2 AS-i Sillamäe Veevärk aadressil Ranna tn. 5, 40321 Sillamäe

8.1.2. Konsultandi pakkumine peab sisaldama kõiki kulusid, mida Konsultant peab kandma käesoleva lähteülesande punktis 4.1 ja p. 2.4.4 nimetatud teenuste teostamiseks.

8.1.3. Konsultandi pakkumine peab olema allkirjastatud allkirjaõigusliku isiku poolt.

8.1.4. Konsultandi pakkumine peab olema jõus 30 (kolmkümmend) päeva alates 09. aprillist 2009.a.

### 8.2. Konsultandi pakkumuse maksumus

8.2.1. Hinnapakumine tuleb teha Eesti kroonides.

8.2.2. Konsultandi hinnapakumine peab sisaldama kõiki kulusid, mida Konsultant peab kandma käesoleva lähteülesande punktis 4.1 ja p. 2.4.4 nimetatud teenuste teostamiseks.

8.2.3. HD-de koostamise hind on dokumentatsiooni koostamise koondmaksumus Eesti kroonides ilma käibemaksuta.

8.2.4. Konsultandi osalemine HD alusel väljakuulutatavas riigihanke hindamiskomisjonis sisaldab abi osutamist Tellijale nii riigihankele pakkujatelt laekuvatele küsimustele vastamisel kui osalemist riigihankele laekunud pakkumiste hindamist Tellija hindamiskomisjonis Tellija eksperdina. Antud kululiigi hind tugineb päevatasu põhisel maksumusel. Päevatasu peab hõlmama 8-tunnist tööpäeva ning sisaldama Konsultandi transpordikulusid, vajadusel majutus- ja vene-eesti-vene tõlkekulusid. Päevade arv, mida tuleb kasutada laekuvatele küsimustele vastamiseks ning hindamiskomisjoni töös osalemiseks, pole veel Tellijale täpselt selge. Tellija on arvestanud, et Konsultant võiks oma pakkumises arvestada maksimaalselt 60 tööpäevaga. Juhul, kui tööpäevi faktiliselt kasutatakse vähem või hoopiski rohkem, makstab Tellija Konsultandile faktiliselt kasutatud päevade eest tööpäeva ühikmaksumuse alusel.

8.2.5. Kokkuvõtvalt peaks Konsultant esitama oma hinnapakumise vähemalt kahe kulurea kohta vastavalt tabelile 7. Kui Konsultandi pakkumine sisaldab rohkem kululiike, siis tuleb need hinnapakumise sisse arvestada ning need eraldi kuluridadena selgelt eristada ja näidata.

**Tabel 7. Konsultandi hinnapakumise koondtabel.**

Jrk. nr.	kululiik	selgitus	ühik	kogus	Ühiku hind (EEK/ühik)	Maksumus kokku (EEK)
1	Hankedokumentide (HD) koostamine projekteerimis- ja ehitustööde riigihankeks	1 (üks) komplekt HD-te	kuu	1		

2	Riigihanke hindamiskomisjonis osalemine Tellija eksperdina ja riigihankele pakkujatelt laekuvate küsimustele vastamine	8-tunnine tööpäev + transpordikulu (algpunkt-Sillamäe-algpunkt) + vajadusel majutuskulu**	tööpäev	60		
Jne. ....*						
<b>Hind kokku ilma käibemaksuta</b>						
Käibemaks 18 %						
<b>Hind kokku koos käibemaksuga</b>						

\*kui Konsultant soovib lisada enda poolt rohkem kululiike vastavalt oma soovile.

\*\* Konsultant otsustab ise, kas sõidab Sillamäele edasi-tagasi või majutub Sillamäel. Tellijat huvitab lõplik tööpäeva hind, mis iganes Konsultandi kulusid see ka ei sisaldaks.

### 8.3. Konsultandi pakkumuse sisule esitatavad nõuded

8.3.1. Konsulandi pakkumine peab sisaldama:

8.3.1.1. käesoleva lähteülesande punktis 4.1 ja p. 2.4.4 nimetatud teenuste osutamise **hinda** vormistatud nagu tabelis 7 näidatud.

8.3.1.2. käesoleva lähteülesande punktis 8.4.4 loetletud **dokumente**.

8.3.1.3. **Konsultandi nägemust** kokkuvõtliku kirjeldusena Konsultandi poolt **koostatavate HD-de sisu kohta** ehk millised HD-d (sisu, ülesehitus, koostisosad, õiguslik alus, põhimõtted jmt.) Konsultant koostaks käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihankeks nr. 2.

8.3.1.4. **Konsultandi kinnitust** selle kohta, et Konsultant hakkab vastama riigihankele pakkujatelt laekunud küsimustele (läbi Tellija; Konsultant ei ole Tellija riigihanke volitatud isik).

8.3.1.5. **Konsultandi esindaja nimetamist**, kes Konsultandi esindajana hakkab osalema väljakuulutatava projekteerimis- ja ehitustööde rahvusvahelise riigihanke (tabelis 4 riigihange nr. 2) **Tellija hindamiskomisjonis Tellija eksperdina**. Samuti Konsultandi kirjalikku kinnitust, et nimetatud esindaja täidab oma kohustusi riigihanke avamise protseduurist kuni eduka pakkuja otsuse jõustumiseni ning kinnitust selle kohta, et vastaval isikul ei ole huvide konflikti. Esindajaks peab olema isik, kellel ei ole subjektiivseid takistusi osalemaks hindamiskomisjoni töös ning puudub huvide konflikt (puuduvad sugulus-, tööalased ja muud sidemed käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr.2 pakkujatega).

### 8.4. Miinimumnõuded Konsultandi meeskonnale

8.4.1. Konsultant peab käesoleva lähteülesande punktis 4.1 ja p. 2.4.4 teenuste teostamiseks kaastama Töösse meeskonna liikmed, kellele määratletakse tabelis 8 sätestatud kriteeriumid erialase kvalifikatsiooni ja erialase kogemuse vallas.

8.4.2. Üks tabelis 8 toodud ekspertidest peab olema võtmeekspert, kes koordineerib kogu meeskonnatööd ning on meeskonna eest vastutavaks isikuks.

Tabel 8. Miinimumnõuded meeskonnaliikmetele.

EKSPERTIDELE ESITATAVAD MIINIMUMNÕUDED						
Kriteerium	Mehaanikatööde ekspert	Elektritööde ekspert	Automaatikatööde ekspert	Projekteerimistööde ekspert	Hankeekspert	Torustike ehitustööde või üldehitustööde ekspert
Haridus	Kõrgem (insener-tehniline)	Kõrgem (insener-tehniline)	Kõrgem (insener-tehniline)	Kõrgem (insener-tehniline)	Kõrgem (insener-tehniline)	Kõrgem (insener-tehniline)
Minimaalne töökogemus oma valdkonnas	7 (seitse) aastat	7 (seitse) aastat	7 (seitse) aastat	7 (seitse) aastat	3 (kolm) aastat	7 (seitse) aastat
Üldised kogemused valdkonnas	Tehniliste seadmete, ehitiste projekteerimine ja/või montaaž	Elektromehaaniliste süsteemide projekteerimine ja/või ehitus	Automaatikasüsteemide projekteerimine ja/või ehitus	Projekteerimistööde kogemus	Riigihangete ja/või rahvusvaheliste hangete teostamise kogemus	Üldehitus- või torustike ehitustööde kogemus
Spetsiifilised kogemused	1) Vähemalt 5 (viie) vee- ja kanalisatsiooni-süsteemide (reoveepumplad, puurkaevpumplad, roveepuhastid, veetöötlusjaamad, vee- ja kanalivõrgud jne.) ehituslepingu elluviimisel osalemine mehaanikatööde eksperdina või -insenerina. 2) Vähemalt 2 (kahe)	1) Vähemalt 5 (viie) vee- ja kanalisatsiooni-süsteemide (reoveepumplad, puurkaevpumplad, roveepuhastid, veetöötlusjaamad, vee- ja kanalivõrgud jne.) ehituslepingu elluviimisel osalemine elektritööde eksperdina või -insenerina. 2) Vähemalt 2 (kahe)	1) Vähemalt 5 (viie) vee- ja kanalisatsiooni-süsteemide (reoveepumplad, puurkaevpumplad, roveepuhastid, veetöötlusjaamad, vee- ja kanalivõrgud jne.) ehituslepingu elluviimisel osalemine insenerina. 2) Vähemalt 2 (kahe)	1) Vähemalt 5 (viie) vee- ja kanalisatsiooni-süsteemide (reoveepumplad, puurkaevpumplad, roveepuhastid, veetöötlusjaamad, ja kanalivõrgud jne.) ehituslepingu elluviimisel osalemine projekteeerimistööde eksperdina või -insenerina. 2) Vähemalt 2 (kahe) FIDIC lepingutel (“kollane” ja/või “punane”) baseeruvate	1) Vähemalt 3 (kolme) vee- ja kanalisatsiooni-süsteemide (reoveepumplad, puurkaev-pumplad, roveepuhastid, veetöötlusjaamad, vee- ja kanalivõrgud jne.) ehituslepingu elluviimisel osalemine riigihangete ja/või rahvusvaheliste hangete teostamise spetsialistina 2) Vähemalt 2	1) Vähemalt 5 (viie) vee- ja kanalisatsiooni-süsteemide (reoveepumplad, puurkaev-pumplad, roveepuhastid, veetöötlusjaamad, vee- ja kanalivõrgud jne.) ehituslepingu elluviimisel osalemine üldehitus- või torustike ehitustööde eksperdina või -insenerina. 2) Vähemalt 2 (kahe)

	FIDIC lepingutel ("kollane" ja/või "punane") baseeruvate ehituslepingute elluviimisel osalemine mehhaanikatööde eksperdina või – insenerina.	(kahe) FIDIC lepingutel ("kollane" ja/või "punane") baseeruvate ehituslepingute elluviimisel osalemine elektritööde eksperdina või – insenerina.	ehituslepingute elluviimisel osalemine automaatikatööde eksperdina või – insenerina.	ehituslepingute elluviimisel osalemine projekterimistööde eksperdina või – insenerina.	(kahe) FIDIC lepingutel ("kollane" ja/või "punane") baseeruvate ehituslepingute elluviimisel osalemine riigihangete ja/või rahvusvaheliste hangete teostamise spetsialistina	FIDIC lepingutel ("kollane" ja/või "punane") baseeruvate ehituslepingute elluviimisel osalemine üldehitus- või torustike ehitustööde eksperdina või – insenerina.
Inglise keele oskus	Ekspert, kes osaleb hilisemas etapis hindamiskomisjonis Tellija eksperdina ning kelle Konsultant määrab vastavalt käesoleva lähteülesande punktis 8.3.1.5 sätestatule, peab valdama inglise keelt 4 palli skaalal 1 - 5 (kus 5 on väga hea). Inglise keele oskust võib vaja minna olukorras, kui rahvusvahelisele riigihankele laekuvad ingliskeelsed pakkumised ning neid tuleb osata lugeda ja hinnata.					
IT oskused	tekstitöötlus (Word), tabelitöötlus (Excel), AutoCad	tekstitöötlus (Word), tabelitöötlus (Excel), AutoCad	tekstitöötlus (Word), tabelitöötlus (Excel), AutoCad	tekstitöötlus (Word), tabelitöötlus (Excel), AutoCad	tekstitöötlus (Word), tabelitöötlus (Excel) aja planeerimine (nt.MS Project)	tekstitöötlus (Word), tabelitöötlus (Excel), AutoCad
Kogu meeskonnale esitatavad lisanõuded	Eesti keele oskus (vähemalt 5 palli 1 – 5-sel skaalal, kus 5 on väga hea) Vene keele oskus (vähemalt 2 palli 1-5-sel skaalal, kus 5 on väga hea)					



- 8.4.3. Tabelis 8 vene keele oskuse nõudmine on tingitud asjaolust, et Konsultandi meeskonnaliikmed peavad olema võimelised suhtlema Tellija esindajatega, et Tellijast aru saada. Konsultant võib kasutada tõlki, kuid tõlkekulud kannab ise.
- 8.4.4. Konsultant peab hinnapakkumises esitama kaasatavate spetsialistide/ekspertide:
- 8.4.4.1. nimed,
- 8.4.4.2. CV-d, millest on nähtav tabelis 8 nõutavate tingimuste täitmine, sh. kogemus ja kvalifikatsioon, ning
- 8.4.4.3. ekspertide poolt ISPA/ÜF projektidele koostatud PKD-de ja/või HD-de loetelu koos Tellijate kontaktandmetega.

## 8.5. Nõuded Konsultandi poolt koostatavatele hankedokumentidele.

### 8.5.1. HD vormistamisele esitatavad nõuded.

- 8.5.1.1. HD-d peavad olema vormistatud:
- 8.5.1.1.1. eesti keeles.
- 8.5.1.1.2. 5 (viies) originaaleksemplaris paberkandjal formaadis A-4 ja
- 8.5.1.1.3. 5 (viies) eksemplaris CD-l word- ja pdf-failidena.

### 8.5.2. Õiguslik baas.

- 8.5.2.1. Tellija sooviks, et projekteerimis- ja ehitustööde leping põhineks ehitustöövõtulepingu (FIDIC, 1<sup>st</sup> Edition, 1999, n.n Yellow book) tingimustele seadmestamiseks ja projekteerimiseks-ehitamiseks.
- 8.5.2.2. Ehitustöövõtulepingu kohaselt peab projekteerimis- ja ehitustööde peatöövõtja hakkama teostama järgmisi funktsioone ja ülesandeid:
- 8.5.2.2.1. projekteerimis- ja ehitustööde osutamine vastavalt FIDICu lepinguformaadile "*FIDIC Conditions of Contract for Plant and Design-Build (Yellow Book, First Edition 1999)*"

### 8.5.3. HD-d koostisosad.

- 8.5.3.1. Konsultandi poolt koostatavad HD-d peavad koosnema järgmistest koostisosadest:
- 8.5.3.1.1. **juhend pakkujatele** – tugineb riigihangete seaduse (vastu võetud 24.01.2007, jõustunud 1.05.2007) sätestatud tingimustele ja nõuetele ning kirjeldab riigihanke menetluse nõudeid,
- 8.5.3.1.2. **vormid pakkujatele** – tugineb juhendis pakkujatele sätestatud tingimustele ning toob välja vormid, millised peavad Pakkujad projekteerimis- ja ehitustööde riigihanke täitma ning mida kasutatakse järgnevalt projekteerimise- ja ehitustööde riigihanke eduka pakkujaga sõlmitavas lepingus,
- 8.5.3.1.3. **pakkumuslisa** – tugineb n.n Yellow FIDICu Appendix to Tender vormil,
- 8.5.3.1.4. **Tellija nõuded, tehniline kirjeldus** – sätestab ja kirjeldab Tellija nõudeid läbiviidavatele töödele tehniliselt poolelt.
- 8.5.3.1.5. **projekteerimis- ja ehitustööde riigihanke tulemusel sõlmitava lepingu (Tööde lepingu) eritingimused** - tugineb n.n Yellow FIDIC' u eritingimustele,
- 8.5.3.1.6. **projekteerimis- ja ehitustööde riigihanke tulemusel sõlmitava lepingu (Tööde lepingu) üldtingimused** – tugineb n.n Yellow FIDIC' u tingimustele,
- 8.5.3.1.7. **töömahtude kirjeldused ja spetsifikatsioonid** – kirjeldada ja määratleda töömahud ja töömahtude spetsifikatsioonid.

- 8.5.3.1.8. **eskiisjoonised** – joonised ja töölahendused eskiistasandil.
- 8.5.3.1.9. **avalikustamise nõuded** – tugineb EV rahandusministeeriumi välja töötatud dokumendile "EL struktuurifondidele viitamsie juhend" (2008) ning VV määrusele "Struktuuritoetuse andmisest ja kasutamisest teavitamise, selle avalikustamise ning struktuuritoetusest rahastatud objektide tähistamise ja Euroopa Liidu osalusele viitamise tingimused ja kord" ning kirjeldab nõudeid projekti kohta käiva info avalikustamise kohta projekteerimis- ja ehitustööde peatöövõtja poolt,
- 8.5.3.1.10. jmt. Konsultandi seisukohalt vajalikud dokumendid.
- 8.5.3.2. Konsultant võib pakkuda välja oma nägemuse kohaselt parema sisuga HD-d, kui Tellija neid punktis 8.5.3 on kirjeldanud.

#### **8.5.4. Nõuded Konsultandi tegevusele perioodil, mil ta on Tellija ekspert projekteerimis- ja ehitustööde riigihanke hindamiskomisjonis.**

- 8.5.4.1. Konsultandi üks alaline esindaja, kes on Konsultandi poolt nimetatud ning Tellija poolt AS-i Sillamäe Veevärk käskkirjaga määratud hindamiskomisjoni liikmeks, peab osalema hindamiskomisjoni hindamistöös kohapeal Sillamäel, AS Sillamäe Veevärk, Ranna tn. 5, 40321 Sillamäe.
- 8.5.4.2. Konsultandi esindaja peab valdama vene keelt suhtlustasandil suhtlemiseks Tellijaga. Konsultant võib kasutada tõlki, kuid tõlkekulud kannab ise. Hindamiskomisjoni protokollid jmt. dokumendid koostatakse eesti keeles.
- 8.5.4.3. Konsultandi esindaja peab valdama inglise keelt keelt, et lugeda rahvusvahelisele riigihankele laekuvaid pakkumusi (juhul, kui asjakohane) ning osata neid hinnata. Konsultant võib kasutada tõlki, kuid tõlkekulud kannab ise. Hindamiskomisjoni protokollid jmt. dokumendid koostatakse kas eesti või inglise keeles, sõltuvalt riigihankele laekuvate pakkumuste keelest (kui Tellija lubab esitada pakkumused inglise keeles peale eesti keele).
- 8.5.4.4. Esindajaks peab olema isik, kellel ei ole subjektiivseid takistusi osalemaks hindamiskomisjoni töös ning puudub huvide konflikt (puuduvad sugulus-, tööalased ja muud sidemed käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr.2 pakkujatega).
- 8.5.4.5. Konsultandi esindaja hindamiskomisjonis osalemise kulud kaetakse päevatasu alusel faktiliselt kasutatud tööpäevade ulatuses.

## **9. TÖÖKOOSOLEKUD JA TÖÖKEEL**

- 9.1. HD koostamise ajal peetakse koosolekuid vastavalt vajadusele Sillamäel, AS Sillamäe Veevärk, Ranna tn. 5, 40321 Sillamäe.
- 9.2. HD alusel välja kuulutatud projekteerimis- ja ehitustööde rahvusvahelise riigihanke hindamiskomisjoni koosolekuid peetakse Sillamäel, AS Sillamäe Veevärk, Ranna tn. 5, 40321 Sillamäe.
- 9.3. Konsultant kannab Sillamäel toimuvate koosolekutele saabumise kulud ise ning arvestab need oma hinnapakumisse.

- 9.4. Konsultant on kohustatud olema varustatud Tööde teostamiseks kõikide vajalike vahenditega.
- 9.5. Koosoleku kokkukutsumise vajadusest informeerib kohtumist sooviv Pool teist Poolt ette vähemalt 5 (viis) tööpäeva.
- 9.6. Töö- ja asjaajamiskeeleks on vene, eesti ja inglise keel.

## **10. ARUANDLUS.**

- 10.1. Konsultandil tuleb esitada Tööde teostamise ajal Tellijale:
  - 10.1.1. kaks (2) nädalat peale Tellijaga töövõtulepingu sõlmimist HD-de ülesehitus, sisukord koos alapeatükkide nimetustega ning lühikirjeldusega, mis on iga peatüki sisuks;
  - 10.1.2. lõplikud HD-d hiljemalt 09. juuniks 2009.
- 10.2. Konsultant on kohustatud arvestama Tellija jooksvate kommentaaride ja arvamustega ning kajastama neid HD-des.

## **11. LIHTHANKEMENELTUSELE LAEKUVATE PAKKUMISTE HINDAMINE JA SOODSAIMA PAKKUMISE VALIK**

- 11.1. AS Sillamäe Veevärk lähtub laekuvate pakkumiste hindamisel järgmistest hindamispõhimõtetest ja –kriteeriumitest:
  - 11.1.1. Laekuvate pakkumiste kvalifitseerimisel ja vastavaks tunnistamisel:
    - 11.1.1.1. Konsultant kui pakkuja peab vastama käesoleva lähteülesande punktis 4.3 toodud tingimusele.
    - 11.1.1.2. Konsultandi pakkumine peab sisaldama kahe teenuse osutamist:
      - 11.1.1.2.1. hankedokumentide koostamist ja
      - 11.1.1.2.2. osalemist Tellija hindamiskomisjonis väljakuulutatavas riigihankes ning riigihankele pakkujatel laekuvatele küsimustele vastamist Tellija kaudu (Konsultant ei ole Tellija volitatud isik riigihanke korraldamiseks).
    - 11.1.1.3. Konsultandi pakkumine peab vastama käesoleva lähteülesande punktis 8.3 toodud tingimustele.
    - 11.1.1.4. Konsultandi pakkumises kajastatud meeskond peab vastama käesoleva lähteülesande punktis 8.4 toodud nõuetele.
    - 11.1.1.5. Konsultandi esitatud pakkumises tuleb kululiigid tuua välja, nagu käesoleva lähteülesande tabel 7 ette näeb ning pakkumise hind peab olema arvestatud punktis 8.2 kirjeldatu kohaselt.
    - 11.1.1.6. Konsultandi pakkumine peab olema allkirjastatud allkirjaõigusliku isiku poolt ning olema jõus vähemalt 30 (kolmkümmend) päeva peale selle esitamist Tellijale.
  - 11.1.2. Tellija kvalifitseerib iga pakkuja, kes vastab käesoleva lähteülesande punktis 11.1.1 toodud nõuetele.

- 11.3. Tellija tunnistab vastavaks iga pakkumise, milles sisaldub kogu Tellija poolt lähteülesandes nõutud info ning milles ei ole olulisi puudusi ega kõrvalekaldumisi Tellija soovide ja tingimustest, mis on toodud käesolevas lähteülesandes.
- 11.4. Kvalifitseeritud pakkujate ja vastavaks tunnistatud pakkumiste seast valib Tellija majanduslikult soodsaima hinnapakumise.
- 11.5. Tellija annab igale pakkujale kirjalikult teada, millised on Tellija hindamistulemused. Tellija kiri kas saadetakse pakkujale posti või faksi teel.
- 11.6. Tellija jätab endale õiguse lükata tagasi kõik laekunud pakkumised (enne töövõtulepingu sõlmimist) ning jätta töövõtuleping üldse sõlmimata, juhul, kui Keskkonnainvesteeringute Keskus SA ei kooskõlasta AS-i Sillamäe Veevõrk pakutavat ning käesoleva lähteülesande tabelis 4 kajastatud hanketabelit. Sel juhul pakkumise ettevalmistamise kulusid Tellija pakkujatele ei kompenseeri.

Koostas:

Viktor Rodkin  
Juhatuse liige

# LÄHTEÜLESANDE NR. 1 LISA 1. ARVE NÄIDIS.

Arve nr. : XXXXX  
Arve kuupäev: XXXXX  
Makse tähtaeg: 30 päeva  
Ühtekuulusefondi meede nr.: 2.1.0101.09-0010  
Lepingu nimetus: XXX  
Lepingu nr: XXX  
Lepingu hind: XXX krooni

Tellijaja: AS Sillamäe Veevärk  
Registreerimisnumber: 10339515  
KMK number: EE.....  
Aadress: Ranna tn. 5, 40231 Sillamäe, Eesti

Töövõtja: XXX  
Registreerimisnumber: Xxx  
KMK number: EE.....  
Aadress: XXX

## Töövõtja pangaandmed:

Panga nimetus: ..... pank  
Panga aadress: xxx  
Arvelduskonto omanik: xxx  
Arvelduskonto number: xxx  
IBAN kood: EE.....  
SWIFT kood: xxx

## Ettemaks/1<sup>ne</sup> vahemakse/ lõppmakse

Item	Description	Summa, EEK
1	Ettemaks tööde eest/töö maksumus vastavalt 1 <sup>le</sup> vahekokkuvõttele	
2	Kokku ilma käibemaksuta väljamaksmiseks	
3	Käibemaks 18%	
4	<b>Kokku koos käibemaksuga väljamaksmiseks</b>	

Summa sõnadega: ..... krooni ja ..... senti

Allkirjastatud Töövõtja nimel: Kuupäev: “.....” ..... 200...a.

Nimi:

Amet:

Allkiri:

Kinnitan teostatud Tööde mahtude õigsust ja korrektsust ning vastavust tegelikkusele ning aktsepteerin arve Tellija nimel:

Nimi:

Amet:

Kuupäev:

Allkiri:

# LÄHTEÜLESANDE LISA 2. TÖÖVÕTULEPINGU EELNÕU.

## TÖÖVÕTULEPING

Sillamäel

„21.” aprill 2009.a.

AS SILLAMÄE VEEVÄRK, registrikoodiga 10339515, aadressiga Ranna 5, 40321 Sillamäe, keda esindab juhatuse liige **Viktor Rodkin** (edaspidi nimetatud **Tellija**) ühelt poolt ja \_\_\_\_\_, registrikoodiga \_\_\_\_\_, aadressiga \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, keda esindab \_\_\_\_\_, (edaspidi nimetatud **Töövõtja**) teiselt poolt, keda nimetatakse edaspidi käesolevas Lepingus **Pool** või koos **Poolteks**, on sõlminud käesoleva Lepingu (edaspidi nimetatud **Leping**) alljärgnevas:

### 1. LEPINGU OBJEKT

1.1. Töövõtja kohustub:

- 1.1.1. koostama hankedokumendid „Mikrorajooni ja keskpumpla survetsoonide piirkonna vee- ja kanalisatsioonitorustike; reoveepumpla ja kanalisatsiooni survetoru ning pumbajaamade ja veetöötuse uuringud, projekteerimine ja ehitustööd”, selleks, et osta vastav teenus sisse EV riigihangete seadusega ettenähtud riigihanke korras,
  - 1.1.2. osalema eelpool nimetatud hankedokumentide alusel korraldatavas riigihankes Tellija moodustatud hindamiskomisjonis Tellija eksperdina (teenuse alla kuulub nii riigihankele pakkujatelt laekunud küsimustele vastamine kui osalemine hindamiskomisjoni töös laekunud pakkumiste hindamisel) riigihanke hanketeate avaldamisest Riigihangete Ameti hangete registris kuni eduka pakkuja otsuse jõustumiseni.
  - 1.1.3. Punktis 1.1.1 ja 1.1.2 nimetatud teenuseid nimetatakse käesolevas Lepingus eraldi ja/või koos **Tööks**.
- 1.2. Punktis 1.1 nimetatud teenused tuleb osutada vastavalt käesoleva Lepingu Lisas 1 ja Lisas 2 määratled tingimustele ja korras ning Tellija kohustub nõuetekohaselt teostatud Töö vastu võtma ja nende eest tasuma.

### 2. LEPINGU HIND JA SELLE TASUMINE

- 2.1. Tasu tulenevalt käesoleva Lepingu punktist 1.1. teostatud Tööde eest moodustab \_\_\_\_\_ EEK ilma käibemaksuta.
- 2.2. Tellija kohustub Lepingu punktis 2.1 määratletud kogusumma tasuma järgmiselt:
  - 2.2.1. 10 (kümme) % ettemaks peale käesoleva Lepingu allkirjastamist;
  - 2.2.2. 60 (seitsekümmend) % peale hankedokumentide vastuvõtmist Tellija poolt;
  - 2.2.3. 10 (kümme) % peale hankedokumentide kooskõlastamist KIKi poolt;
  - 2.2.4. 20 (kaksikümmend) % peale Töövõtja poolt koostatud hankedokumentide alusel Tellija poolt väljakuulutatud riigihanke läbiviimist ning eduka pakkujaga hankelepingu sõlmimist.
- 2.3. Punktis 2.2 nimetatud summad tasub Tellija Töövõtjale 35 (kolmekümne viie) tööpäeva jooksul peale Töövõtjalt Tellijale korrektse Arve originaali saabumise päevast AS-i Sillamäe Veevärk koos töö(d)/teenus(t)e Poolte allkirjastatud üleandmise-vastuvõtmise aktiga iga tööosa kohta.
- 2.4. Lepingu kogusumma kannab Tellija Töövõtja arveldusarvele \_\_\_\_\_ panka, kood \_\_\_\_\_. Tasumise aluseks on Töövõtja poolt Tellijale esitatud Arve originaal koos Poolte poolt allkirjastatud Tööde vastuvõtu-üleandmise aktiga igale tööosale.
- 2.5. Juhul, kui Töövõtja teostab punktis 1.1.2 nimetatud teenuse osutamiseks vähem või rohkem tööpäevi, kui käesoleva Lepingu Lisas 1 ja Lisas 2 eeldatud (maksimaalselt 60 tööpäeva), siis Tellija tasub Töövõtjale faktiliselt kasutatud tööpäevade eest Lisas 2 fikseeritud tööpäeva ühikmaksumuse alusel.
- 2.6. Tellija jätab endale õiguse lõpetada Leping ühepoolselt sel juhul, kui SA Keskkonnainvesteeringute Keskus jätab kooskõlastamata Tellija poolt koostatud ja käesoleva Lepingu Lisa 1 tabelis 4 määratletud hankeplaani. Sel juhul Tellija tasub

Töövõtjale Lepingu lõpetamise momendiks Töövõtja faktilised kulud ning Töövõtja annab Tellijale üle Lepingu lõpetamise momendiks teostud Töö tulemuse.

### **3. VÕIMALIKUD LISATÖÖD JA NENDE EEST TASUMINE**

- 3.1. Juhul, kui Tööde teostamise ajal selgub lisatööde, milliste mahtu Pooled ei ole näinud ega ole saanud ette näha Lepingu sõlmimisel ning milliste teostamise vajadus on selgunud alles Tööde teostamise käigus ning milliste teostamine on hädavajalik käesoleva Lepingu punktis 1.1 määratletud Tööde lõpetamiseks, lepivad Pooled vastavate lisatööde teostamise ja maksumuse suhtes eraldi kirjalikult kokku.
- 3.2. Punktist 3.1 tulenevate faktiliste lisatööde läbiviimiseks faktiliselt kulutatud summad lisanduvad käesoleva Lepingu kogumaksumusele (p.2.1) ning nende eest tasutakse koos punktis 2.2.3 nimetatud lõppmaksega peale Tööde lõpliku lõpetamise kohta sõlmitava Tööde üleandmise-vastuvõtuakti allkirjastamist Poolte poolt (lepingu p. 6.3).

### **4. OMANDIÕIGUSE ÜLEMINEK**

- 4.1. Omandiõigus teostatud Töödele läheb Töövõtjalt Tellijale peale Tööde üleandmis-vastuvõtuakti mõlemapoolset allkirjutamist vastavalt Lepingu punktis 6.3 sätestatule.

### **5. POOLTE KOHUSTUSED**

#### **5.1. TÖÖVÕTJA KOHUSTUSED**

- 5.1.1. Töövõtja kohustub alustama:
- 5.1.2. Lepingu punktist 1.1.1 tulenevalt kokkulepitud Töid hiljemalt 21. aprillist 2009 ning lõpetama vastavad Tööd hiljemalt 09. juunil 2009.a.
- 5.1.3. Lepingu punktist 1.1.2 tulenevalt kokkulepitud Töid 17. augustist 2009 ning täitma neid kuni 12. novembrini 2009.
- 5.1.4. Töövõtja ei tohi oma pakkumise tingimuste ning määratletud töömahtude suhtes teha mingeid muudatusi Tellijaga neid eelnevalt kirjalikult kooskõlastamata.

### **6. TÖÖDE VASTUVÕTMINE JA JÄRELVALVE**

- 6.1. Tellija Esindajaks käesoleva Lepingu kohaselt teostatavate Tööde ajal on ....., AS Sillamäe Veevärk projekti spetsialist, telefon (39) ....., mob. ....
- 6.2. Töövõtja Esindajaks käesoleva Lepingu kohaselt teostatavate Tööde ajal on \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, telefon \_\_\_\_\_, mob. \_\_\_\_\_.
- 6.3. Tööde üleandmine-vastuvõtt toimub Tööde üleandmis-vastuvõtmisakti allkirjutamisega mõlema Poolte poolt iga tööetapi kaupa (kohta).
- 6.4. Juhul, kui Tööde käigus või Tööde üleandmisel-vastuvõtmisel on Tellijal pretensioone Lepingu punktist 1.1 tulenevate kokku lepitud Tööde ja/või Lepingule vastavuse kohta, võib Tellija Töövõtjalt nõuda 21 (kahekümne ühe) kalendripäeva jooksul peale Lepingule mittevastavuse avastamist Töodes esinevate puuduste Töövõtja kulul parandamist Poolte kokkulepitud tähtajaks. Töövõtja on kohustatud nõutud tähtaajast kinni pidama.

### **7. POOLTE VASTUTUS**

- 7.1. Juhul, kui Tellija hilineb Lepingu punktis 2.1 määratud hinna õigeaegse tasumisega, arvestatakse Tellijalt viivist 0,1 % Lepingu kogumaksumusest iga tasumisega viivitatud kalendripäeva eest, v.a juhul, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti.
- 7.2. Juhul, kui Töövõtja hilineb Lepingu punktis 5.1.1 kokku lepitud tähtaja jooksul tähtaegselt Tööde lõpetamisega, arvestab Tellija Töövõtjalt sisse viivise 0,1 % Lepingu kogumaksumusest iga Tööde üleandmisega viivitatud päeva eest, v.a juhul, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti.
- 7.3. Juhul, kui Töövõtja ei täida Lepingu punktis 6.4 määratud kohustust samas Poolte kokkulepitud tähtaja jooksul, on Tellijal õigus nõuda teiselt Poolelt viivist 0,1 % Lepingu kogumaksumusest iga Tööde rikke kõrvaldamisega viivitatud päeva eest.

## 8. LEPINGU KEHTIVUS

- 8.1. Leping jõustub selle allakirjutamise momendist ning kehtib kuni Poolte poolt oma lepinguliste kohustuste täitmiseni.
- 8.2. Pooltel ei ole õigust Lepingut ühepoolset ennetähtaegselt lõpetada.

## 9. VÄÄRAMATU JÕUD (FORCE MAJEURE)

- 9.1. Lepingust tulenevate kohustuste mittetäitmist või mittenõuetekohast täitmist ei loeta Lepingu rikkumiseks, kui selle põhjuseks olid asjaolud, mille saabumist Pooled Lepingu sõlmimisel ei näinud ette ega võinud ette näha (Väärarmatu jõud). Käesolevas Lepingus mõistetakse Väärarmatu jõuna loodusõnnetusi, ülestõusu, üldstreiki, massilisi rahutusi Poolte asukoha haldusüksuses, riigikogu või valitsuse akti, mis oluliselt takistab käesoleva Lepingu täitmist ning muid Lepingus loetlemata asjaolusid, mida mõlemad Pooled aktsepteerivad Väärarmatu jõuna.
- 9.2. Pool, kelle tegevus lepingujärgsete kohustuste täitmisel on takistatud Väärarmatu jõu asjaolude tõttu, on kohustatud sellest koheselt teatama teisele Poolele.
- 9.3. Kui Väärarmatu jõu asjaolud kestavad üle 30 päeva, loetakse et Tööde lõpetamine muutus võimatuks kummagi Poole süüta.

## 10. LÕPPSÄTTED

- 10.1. Kõik Lepingu muudatused jõustuvad pärast nende allakirjutamist mõlema Poole poolt allakirjutamise momendist või Poolte poolt kirjalikult määratud tähtajal. Kirjaliku vormi mittetäitmisel on muudatused tühised.
- 10.2. Käesolev leping on konfidentsiaalne ega kuulu avaldamisele kolmanda(te)le isiku(te)le ilma teise Poole kirjaliku nõusolekuta.
- 10.3. Lepingu täitmisel tõusetuvad vaidlused lahendatakse läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel lahendatakse vaidlused Tartu Maakohtu Narva kohtumajas.
- 10.4. Leping on vormistatud kahes identses võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest üks antakse Töövõtjale ja teine Tellijale.
- 10.5. Lepingu dokumentideks on käesolev Leping, Lepingu Lisad, Lepingu Muudatused ning kirjalikud kokkulepped, milles lepatakse kokku peale käesolevale Lepingule allakirjutamist ning millised on käesoleva Lepingu lahutamatud osad. Juriidilist jõudu omavad vaid kirjalikud kokkulepped.
- 10.6. Käesolevale Lepingule on lisatud järgmised Lisad:
- 10.6.1. Lisa 1: AS-i Sillamäe Veevärk koostatud lähteülesanne – 1 eks., 24 lk.
- 10.6.2. Lisa 2: ..... koostatud pakkumine Tööde teostamiseks – 1 eks., ....lk.

## 11. POOLTE AADRESSID JA REKVISIIDID:

**Tellijaja:**

**Töövõtja:**

**AS SILLAMÄE VEEVÄRK**

Ranna 5

40321 SILLAMÄE

reg.nr 10339515

tel 39 71 522

faks 39 24 515

a/a .....

.....pank

.....  
Viktor Rodkin

Juhatuseliige